

## MONCTON

### **CENTRE DE COMMERCE INTERNATIONAL**

**Assumption Place**  
770, rue Main  
C.P. 1210  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8P9

**Yvon A. Lavallée**  
Directeur exécutif  
Téléphone: (506) 857-6411

**Guy-André Gélinas**  
Délégué commercial principal et Directeur  
Téléphone: (506) 857-6440

**Valma Bernard**  
Déléguée commercial  
et Directeur adjoint  
Téléphone: (506) 857-6445

**John Richard**  
Délégué commercial  
Téléphone: (506) 857-6459

**Grégoire Savoie**  
Délégué commercial  
Téléphone: (506) 857-6449

Téléphone: (506) 857-6452  
Sans frais - Nouveau Brunswick  
seulement: 1-800-332-3801  
Télécopieur: (506) 857-6429  
Télex: 014-2200

Asie et Pacifique; États-Unis - métal ouvré/  
équipement; matériel de construction; services  
de distribution; pâtes et papier; tourisme; Mois  
de l'exportation; NEXOS.

Europe; États-Unis - poissons, aquiculture; agriculture;  
logiciels; NEEF, NEXUS; Carrefour.

Afrique et Moyen-Orient; Amérique latine et Antilles  
- mines et forêts.

## MONTREAL

### **CENTRE DE COMMERCE INTERNATIONAL**

**Tour de la Bourse**  
Bureau 3800  
800, carré Victoria  
C.P. 247  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E8

**Robert Haack**  
Directeur exécutif  
Téléphone: (514) 283-5938

**J.M. Claude Lavoie**  
Délégué commercial principal  
et Directeur général par intérim  
Téléphone: (514) 283-6796

**J.M. Claude Lavoie**  
Délégué commercial et  
Directeur, Opérations  
Téléphone: (514) 283-8791

Délégué commercial:  
**Georges Debbané**  
Téléphone: (514) 283-8816

**Noel Bilodeau**  
Délégué commercial et Directeur  
Téléphone: (514) 283-8874

Délégués commerciaux:  
**Paul Delaney**  
Téléphone: (514) 283-3249

**Huguette Lanoue**  
Téléphone: (514) 283-3949

**Irving Friedman**  
Téléphone: (514) 283-8795

**François Archambault**  
Délégué commercial et Directeur  
Téléphone: (514) 283-4262

Délégués commerciaux:  
**Marc-André Bouchard**  
Téléphone: (514) 283-7828

**Michel Charland**  
Téléphone: (514) 283-7048

Centre de services commerciaux:  
(514) 283-8185  
1-800-367-5367  
Télécopieur: (514) 283-3302  
Télex: 055-60768

Coordonnateur du PDME; Liaison avec le gouvernement  
et les associations provinciales.

Mois des exportations canadiennes; Carrefour;  
formation sur l'exportation; foires et expositions  
locales.

Amériques; industries de la défense; marchés  
publics internationaux.

Poissons et produits alimentaires.

Coordonnatrice - NEEF et NEXUS.

Amérique latine et Antilles; Institutions financières  
internationales.

Investissement.

Afrique, Moyen-Orient.

Europe de l'Est.